

近代中朝日三国 对间岛朝鲜人的政策研究

姜龙范 著



黑龙江
朝鲜民族

出版社

序 一

原延边大学校长、教授、博士生导师 朴文一

《近代中朝日三国对间岛朝鲜人的政策研究》(下面简称《研究》)是姜龙范同志的博士生毕业论文,欣闻即将出版,承蒙作者之请,特此撰写小序,并以此表示祝贺。

从该论文的题目所示可知,作者研究的主要课题是近代中国、朝鲜、日本三国政府对“间岛朝鲜人”的政策问题。我觉得,这一课题的立意颇有价值。一方面,通过对相关问题的研究,弄清关于“间岛朝鲜人”的来龙去脉以及三国对其实行之政策的本质所在,还历史一个本来面貌;另一方面,联系中外学界在相关问题研究方面所存在的问题,具有说服力地提出了作者的见解,启发人们如何正确对待历史问题。因此,这一课题不仅具有突出的学术价值,同时还具有明显的现实意义。

对历史上的“间岛”或“间岛朝鲜人问题”的研究,学界业已出现了诸多令人可喜的成果。但观其状况,则不少是对边界问题的关注及民族问题的关心,而对围绕这些问题的国际纷争和周边国家所扮演的角色以及相关国家所施行政政策的本质所在,研究的力度就显得不够大。龙范同志的研究可以说在某种程度上填补了这一领域的空白,弥补了该方面的不足。

正如《研究》一文所说,“间岛”一词本中国所无,实系出自越界朝鲜人垦荒者之口,但为一些朝鲜官员所利用,竟然使其演变

成为领土争端。本来,这种争端完全可以通过两国政府的和平交涉而得到妥善解决,实际上也曾进行过颇有成效的勘界谈判,且得到突破性的进展。但是,由于帝国主义势力的无理插手,遂使事端恶性发展,甚至发生武装冲突。所谓“间岛朝鲜人”,实指在清末自朝鲜半岛移居我国延边地区的朝鲜流民或移民,此事的发生,对朝鲜边疆的安全局面不无负面影响,而对中国的边疆稳定、领土主权更是带来严重的挑战。对此,中国政府开始是驱逐,然后是默许,最后是允许入籍,这种政策的变化也完全符合事物的发展规律,本也无须指责。但是,事情一经帝国主义,尤其是日本帝国主义的横加干涉,问题也就变得复杂起来。日俄战争后,日本以朝鲜“保护国”的姿态出现在国际政治舞台上,在“间岛朝鲜人”问题的处理上直接登台亮相,遂将中、朝之间的“悬案”变成了中、日之间的外交纷争。日本帝国主义为了达到不可告人的目的,竟视中国延边地区为“第二朝鲜”,甚至说什么“间岛”是“朝鲜的延长”。与此同时,日本将对“间岛朝鲜人”的政策变成其“大陆政策”的重要组成部分,并妄图把朝鲜人当作“侵略间岛地方的急先锋”,认为“保护”在满朝鲜人乃是“满蒙政策的必要条件”。针对这种历史现象,龙范同志站在马克思主义史学观的高度,进行了实事求是的探讨,以大量的历史事实揭露了日本帝国主义所推行的“保护”政策的虚伪性、反动性,并充分肯定了中国政府和中国人民为维护领土主权所进行的反帝斗争的正义行动和爱国热情,尤其是肯定了中国朝鲜族在自身的形成过程中所表现出来的那种反帝反封建的可贵的民族精神和爱国热情,这种精神和热情一直是中国朝鲜族发展史中的主流和优良传统。

搞学问最可贵的就是实事求是的科学精神和踏实严谨的治学态度。要做到这一点,如果不付出艰苦的劳动是不可想象的。综览《研究》全文,对作者的广征博引而感到鼓舞。发现,作者阅

读了相当数量的中外有关资料,有一部分是迄今为止尚未被发掘和利用过的原始档案材料。史学研究,就是要在占有大量的材料之后,对材料进行去伪存真、去粗取精的分析工作,找出规律,形成观点,然后编排程序,以论著的形式奉献给社会。《研究》的作者可以说比较充分地品尝到了这“治学三昧”。作者着意运用新开发的档案资料,第一次全面系统地探讨了在早期“间岛朝鲜人”社会团体中具有重要影响的垦民教育会、垦民会、农务契、孔教会、农民会的成立过程,辨明了每个团体的性质,对以往的研究作了一次重要的修正和补充。

《研究》的另一成就就是在治史要“为现实服务”方面作了颇有意义的尝试。过去,在“左”的路线的影响下史学界曾走过一段弯路,那种盲目而生硬的“为政治服务”的作法,给我们留下了深刻的教训。但是,我们也不能为研究历史而研究历史,那种研究历史不看社会需要,不讲社会效果的作法也是不可取的。因此,研究历史要“为现实服务”便是史学界应当引起重视的一个课题。《研究》一文的作者清楚地认识到了这一点,因此,在研究过程中也充分注意到了关于“历史借鉴”的问题,并在论文的结尾部分强调了三个问题。其一,通过对课题的研究,强调了国家领土和主权神圣不可侵犯的问题,并指出在尊重历史、正视现实的基础上同邻国,尤其是同朝鲜、日本保持友好关系的重要性的问题。其二,强调并提出了我们要珍惜边疆地区的安定团结的大好局面,进一步增强包括中国朝鲜族在内的各族人民的爱国心的问题。其三,对目前某些外国极右势力继续鼓吹反动的皇国史观和狭隘的民族主义,歪曲历史,重弹“间岛问题”老调并企图重翻历史旧案的动向,寄予了深切的关注和高度的警惕。总之,对现实问题的关切表现了一个有学术良心和社会责任心的学者的可贵品质。

最后强调的是，龙范同志在完成这篇论文之前所进行的“基础研究”给我们的启发。高兴地看到，在龙范同志攻读博士期间围绕着总课题所进行的某些相关的专题研究所取得的阶段性成果。近年来，龙范同志在国内外学术刊物上发表了 20 余篇论文，有的论文还被全文转载于中国人民大学复印报刊资料《中国近代史》、《世界史》以及吉林省社会科学院编辑的《中朝边界研究文集》，表明其研究成果进一步得到社会的承认。这种情况对一个青年学者来说，无疑是值得鼓励的。

当然，《研究》亦非十全十美，但求此书出版之后，更能广泛地求得专家的批评意见，以利于龙范同志在史学研究中更上一层楼。

2000 年 2 月 15 日

序 二

南开大学历史系 教授 曹中屏

《近代中朝日三国对间岛朝鲜人的政策研究》是姜龙范先生撰写的博士学位论文，答辩前，我有幸拜读，觉得是一个学术性颇强的史学文章，值得向读者推荐。在该论文修改成书付梓出版之际，写上数语略表拙见，与学界同仁及广大读者共同讨论一下有关问题，代以为序。

所谓“间岛问题”最初纯系朝鲜李朝政府挑起的中朝纠纷，它涉及两个主要问题：一是“间岛”的领有权问题，即朝鲜封建王朝对图们江以北新近住有朝鲜移民的中国固有领土延边地区的覬覦所引起的争端；二是关于这个地区的“朝鲜人”问题，即中国清政府与朝鲜李朝政府间围绕涌入中国延边地区的朝鲜流民的去留、管理、纳税、国籍等事宜所引起的种种交涉。不过，不管这些问题如何复杂和尖锐，它们最初完全属于中朝两国间的事，与它国毫不相干。但是，19世纪末20世纪初，随着资本主义列强对中国周边地区侵略的加剧和日本军国主义扩张势力的嚣张，“间岛问题”和“间岛朝鲜人问题”则成了帝俄和日本侵略者侵犯中国主权和制造国际纠纷与争端的借口和手段。在攫取大韩帝国的外交权后，1907—1909年间，日本制造的所谓“间岛”归属问题，是日本帝国主义最露骨地利用这两个问题明目张胆地入侵中国领土，企图在“间岛”建立日本侵略据点的国际事件。由于

包括中国朝鲜族在内的中国人民和清朝爱国官吏、志士仁人的坚决反对,不屈斗争,日本侵略者的罪恶计划未能实现,但中国也付出了巨大的代价。

本来,“间岛问题”早已成为历史。但是,境外总有那么一种右翼势力至今仍对中国延边地区的领土抱有野心,不断重弹日本军国主义在“间岛问题”上的老调,妄图染指中国神圣的领土。在他们的支持和纵容下,一些具有极端民族主义情绪的“学者”或者重翻历史旧案,或者寻找新的借口,在《图们江中韩界务条款》上大作文章,有的甚至以十分卑劣的手法,挑衅性地提出领土要求,在学术界造成极其恶劣的影响,严重妨碍着日益密切的中韩关系的健康发展。这部专著从正面对上述两个问题所进行的全面的历史考察和科学论断,在学术上是一个贡献,也是对这股逆流的有力驳斥和回敬。考虑到这种情况,作为中国年轻的朝鲜族学者姜龙范博士能写出这样高水平的力作,其坚持真理的学术勇气和严谨的治学态度的确令人赞许。

本书突出的特色是论述始终把握中朝日三国政府对近代流入中国延边地区“朝鲜人”的政策这一主线展开,整个篇章紧扣主题,从而形成自己独有的研究体系。以往有关“间岛问题”的历史研究,多涉及领土之争及中国朝鲜族形成问题,但从政府政策角度,着重考察近代以来各有关国家对自朝鲜半岛移居中国延边地区的“朝鲜人”的政府行为,论述它们之间的矛盾和斗争,从而拓宽和深化“间岛问题”的研究,可谓独具匠心,“别开生面”。

众所周知,国籍在法律上,指属于一个国家或主权国家的成员的身份。因此,清政府和后来的民国政府对于居住在中国境内的“朝鲜人”的管理权、国籍归属和税收权与国外政治势力所展开的斗争,是一个不容怀疑的国家主权问题。在如此重要的原则问题上,作者运用国际法的原理,依据大量的翔实的史料,进行

多角度的考证，廓清了一些复杂的历史问题的来龙去脉，旗帜鲜明地驳斥了日本御用学者以及某些外国文人的荒谬论点，揭露了日本侵略者和其他外国势力侵犯中国主权，妄图占领我“间岛”地区的罪恶阴谋和行径。作者在书中所表现出来的正义立场和爱国热情，给我们留下了深刻的印象。

资料丰富、视野开阔是本书的另一大特色。据粗略统计，作者在此书中涉及和引用的中外专著就有180余部，史学论文140余篇，尤其是一些档案资料，则为首次引述，做到了所有重要论述都有史料佐证。作者将“间岛朝鲜人”问题置于东北亚国际关系的大环境中，运用辩证唯物主义和历史唯物主义的科学方法，对诸如《中韩边界善后章程》的意义、《图们江中韩界务条款》对“间岛朝鲜人”的负面影响以及延边地区朝鲜人早期社会团体的性质等问题，进行了颇为准确和富有启迪的评论，在学术上许多方面具有填补研究空白的意义。

综观《研究》一书的全部内容就整个体系，似“意犹未尽”，或某些具体问题有不尽妥实之处，但这无关大雅。实际上，对有关“间岛朝鲜人”的许多问题以及中、朝、日三国对其采取的相关政策的研究，尚大有用武之地，有的史料尚待发掘。相信作者一定会以治学的执著志趣和勇往直前的勇气，再接再厉，潜心探索，笔耕不辍，写出《研究》一书的续篇，在史学研究中更上一层楼。

2000年2月10日于天津南开园

本书概要

本论文分绪论、正文、结论三大部分。绪论简单地叙述了课题的含义、研究的目的和意义、研究视角及内容、使用的资料及研究方法、体系、当前中外研究动态等。研究目的、意义大致有三个方面：其一搞清这一阶段的历史事实及问题的本质；其二是澄清当代学界某些糊涂观念和错误认识，使人们不仅要正确地认识过去，而且要正确地对待现在，以便促进中国与有关国家关系的健康发展；其三是搞清几个相关的理论认识问题：行政管辖对确定历史上疆域范畴的重要意义，如何用国际法来衡量中日两国政府所订《间岛协约》有效与否，“间岛问题”内在实质（即国家主权）。因此，本课题主要是从近代中、朝、日三国政府对“间岛朝鲜人”的政策研究入手，来揭示日本妄图霸占延边地区的野心。内容涉及的范围是自19世纪末至20世纪20年代初期。

论文的正文是主体部分，共有六章。第一章主要叙述中朝两国的边界沿革情况及清代两国所奉行的边疆政策。前者重点叙述明、清两代中国对“间岛”的管辖情况，证明这一地区自古以来就是中国领土这一历史事实，这是判定“间岛问题”是非的重要前提。第二章主要阐述清末中朝边务交涉与两国对朝鲜移民的政策，揭示李范允等朝鲜边界官员以种种借口侵占“间岛”地区的企图以及中国为维护领土主权所作的努力。第三章主要叙述日本介入“间岛问题”以及中、日关于“间岛案”的交涉，揭露日本帝国主义的罪恶行径，展示中国政府和边疆人民为维护国家主

权所进行的正义斗争情况。第四章主要阐述中日两国在“间岛朝鲜人”国籍问题上的政策纷争,尤其是就中国政府为维护领土主权对“间岛朝鲜人”所采取的积极的人籍政策以及“间岛朝鲜人”为摆脱日本统治所开展的人籍运动进行了深入探讨,以便进一步阐明中日两国在“间岛朝鲜人”入籍问题上的政策实质,再次揭露日本帝国主义的侵略本质。第五章主要叙述“间岛朝鲜人”早期社会团体的建立与新旧文化的碰撞,重点探讨“垦民会”与“农务契”这两个颇具影响的社会团体在朝鲜人入籍问题和对新旧文化的态度上的思想、文化冲突,以及中国地方当局对两派的态度,从而阐明两种不同的社会团体同时被官方所取缔的深层背景与社会历史原因。第六章主要阐述《南满东蒙条约》与《间岛协约》的关系,着重探讨中日双方围绕“新约”的适用范围及“旧约”的存废问题所进行的争论及其实质,重点探讨两国就“间岛朝鲜人”的裁判权、归化权及教育权问题所进行的角逐,更深一层揭露日本帝国主义的险恶用心。

结论部分主要是在前述问题的基础上,总结和强调几个有关问题:其一,本文突出了中、朝两国围绕“间岛朝鲜人”问题的矛盾和斗争,说明“间岛问题”给后来中日关系所带来的影响。其二,本文在叙述中朝领土争端的过程中,强烈地意识到俄国介入其中而出现的复杂局面,从而使本课题的研究扩大到了近代远东国际关系史这一领域,进而更加突出了这场斗争的反帝性质,并证明后来中日在有关问题上的斗争恰恰是这一斗争的继续和延伸。其三,本文深刻地指出了中日《间岛协约》的不平等性,驳斥了某些外国学者对此条约的歪曲看法及其不良用心,从史学观的角度指出了其错误所在。其四,强调了中国朝鲜族在“间岛问题”的纷争中所走过的艰难路程,揭示了中国朝鲜族所遭受帝国主义与封建军阀的双重压迫的历史事实。其五,本文通过独家

采用的翔实资料,对中外学界某些有关的错误论点进行了实事求是的批判和纠正。其六,笔者用翔实的资料阐述了中日《间岛协约》与《南满东蒙条约》对“间岛朝鲜人”的法律地位所产生的巨大影响,并展示了中国朝鲜族在复杂的政治环境中为争取生存和正义而进行的斗争情状。其七,本文说明了笔者在课题研究中所采取的某些积极态度和有益的作法。其八,强调了通过回顾历史而应吸取的历史教训及应进行哪些有益思考的问题;国家的领土主权神圣不可侵犯;要珍惜边疆地区安定团结的大好局面,进一步增强我们的爱国思想;要尊重历史,正视现实,促进中朝、中韩、中日关系的健康发展。

Abstract

This dissertation is divided into three major parts. These are (1) introduction, (2) text, and (3) conclusion.

Introduction

Introduction centres on questions relating to the implication of the subject, the purposes, perspectives, methods and system of study, materials used in this paper, and the recent research developments at home and abroad.

The purposes of study include roughly the following: First, to make clear of the historical fact and the nature of the matters during this period. Second, to clarify some ambiguous concepts and wrong understandings in the academic circle in order to not only learn the past correctly, but also treat the present correctly, and thereby to improve the healthy development of the relations between China and related countries. Third, to clarify related theoretical problems. That is, whether it is important for administration to define the scope of boundary historically or not; How to measure the effectiveness or not of the Jiandao Agreement by the international law; What is the internal nature of the "Jiandao issue" (i. e. national sovereignty).

This study will mainly begin with the analysis of the policies on the "Jiandao Korean" followed by China, Korea and Japan in the modern time in an attempt to reveal the Japanese ambition for seizing the Yanbian area. This paper covers from the beginning of the Qing Dynasty to the mid-1920s.

Text

This text is made up of six chapters.

Chapter 1 tells the historical evolution of the Sino-Korean borderline and the frontier policies followed by the two countries in the Qing Dynasty. The former emphasizes the Chinese government's administration over the "Jiandao" area in the Ming and Qing Dynasty, by which this writer would like to prove such a historical fact that the Jiandao area is the Chinese territory from the ancient time. That is the important prerequisite to judge the right and wrong of the "Jiandao issue".

Chapter 2 recounts the negotiations between China and Korea in the Qing Dynasty on the frontier affairs and the policies on the Korean immigrants pursued by the two countries; reveals the intentions of the Korean frontier officers to occupy the Jiandao area and the efforts of the Chinese to defend the territorial sovereignty.

Chapter 3 discusses the Japanese intervenence in the affairs of the "Jiandao issue" and the negotiations between China and Japan on the "Jiandao case", disclosing the criminal

act of Japanese imperialism and displaying the just struggles of the Chinese government and the frontier people for the national sovereignty.

Chapter 4 explains the policy disputes between China and Japan over the nationality of the "Jiandao Korean", especially looking into the policy on naturalization followed by the Chinese government to defend territorial sovereignty and the naturalization movement launched by the "Jiandao Korean" for freeing from the rule of Japan, and thereby explaining the respective natures of the policies on the naturalization of the "Jiandao Korean" pursued by China and Japan, revealing again the aggressive nature of the Japanese imperialism.

Chapter 5 depicts the establishment of the early social organizations of "Jiandao Korean" and the cultural confrontation between the new and the old, attaching more importance to the attitudes of the two influential social organizations—the "kenmin society" and the "Nongwuqi" to the Korean naturalization and the cultural confrontation between the new and the old, and the attitudes of the Chinese local authorities to the two groups, thereby illustrating the potential background and the social reasons that this two different groups were outlawed at the same time by the government.

Chapter 6 reviews the relations between the Nanman-Dongmeng Treaty and the Jiandao Agreement, emphatically probing into the arguments between China and Japan regarding the scope of application of the "New" treaty, the reservation and abolition of the "Old" treaty, and the Korean juris-

diction, thus disclosing further the evil intention of the Japanese imperialism.

Conclusion

On the basis of the above-mentioned problems, related matters are summarized and emphasized as follows:

1. highlights the conflict and the struggle between China and Korea regarding the "Jiandao Korean"; explains the affects resulted from the "Jiandao issue" on the later Sino-Japanese relations.

2. In the course of recounting the territorial disputes between China and Korea, realizes strongly that this study has expanded to the field of the modern history of the international relations due to the Russian intervenue in the disputes, which stresses the Character of anti-imperialism of the fighting and proves that the later struggle between China and Japan for related matters is just the continuance of the above one.

3. Points out decisively the unequality of the Jiandao Agreement, refutes the distorted views and evil intentions held by some foreign scholars on this agreement.

4. Stresses the hard journey China Korean minority had experienced in the disputes over the "Jiandao issue", reveals the double-oppressions they had suffered from the imperialism and the feudal warlords.

5. Criticizes and corrects relevant wrong opinions of the academic circle through the detailed data held uniquely by this

writer.

6. Illustrates the momentous importance of the Jiandao Agreement and the NanmanDongmeng Treaty on the legal status of the "Jiandao Korean", shows the fighting conditions of China Korean minority for their survival and the justice under the complicated political circumstances.

7. Explains positive attitudes and useful methods adopted by this writer during the course of the study.

8. Emphasizes the historical lessons which should be drawn and the matters which should be considered — i. e. , National territorial sovereignty is sacred and inviolable; Excellent situation of stability and unity in the frontier region should be treasured; Patriotism must be enhanced in our minds; Respect history and look reality in the face so as to facilitate the healthy development of the relations between China and Japan.

본 서 개 요

본론문은 서론, 본론, 결론 세개 부분으로 되어있다.

서론에서는 제마의 함의, 연구 목적 및 의의, 연구 시각 및 내용, 사용한 자료, 연구 방법 및 체계 그리고 목하 중의연구동태에 대해 간단히 서술하였다. 연구 목적 및 의의는 대체로 세개 방면인데 첫째는 이 단계의 역사사실과 문제의 본질을 명확히 하고 다음으로 당대 학계의 일부 모호한 관념과 그릇된 인식을 바로잡고 사람들로 하여금 과거를 정확히 인식할뿐만 아니라 현재를 정확히 대하게 함으로써 중국과 해당 국가간의 관계의 건전한 발전을 추진하려 하였으며 마지막으로 몇가지 상관되는 이론인식문제 이룰때면 역사상 국제법주의를 확정함에 있어서의 행정관할의 중요의의, 어떻게 국제법으로 중일정부가 체결한 《간도협약》의 유효여부를 가늠할것인가 하는 문제, 《간도》문제의 내재적실질(즉 국가주권)문제 등에 대해 똑똑히 밝히었다. 그러므로 본제마는 주로 근대 중, 조, 일 3국정부의 《간도조선인》에 대한 정책연구에 착수하여 일본이 연변지구를 강점하려 시도한 야심을 폭로하였다. 내용취급범위는 19세기 말기부터 20세기 20년대 중기까지 정하였다.

본론은 여섯개 장으로 되어있다. 제1장에서는 주로 중조 두나라의 변계연혁정황 및 청나라시기 두나라가 실시한 변강정책을 서술하였다. 전자는 명, 청시기 《간도》에 대한 중국의 관할정황을 중점적으로 서술하고 이 지구가 예로부터 중국영토였다는 역사사실을 증명하였는데 이는 《간도문제》의 시비를 판정하는 중요한 전제이다. 제2장에서는 주로 청나라시기 중조